



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 61316:2000
01-junij-2000

Industrial cable reels

Industrial cable reels

Leitungsroller für industrielle Anwendung

Enrouleurs de câbles industriels

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 61316:1999

ITEH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 61316:2000
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82125f4f-8efe-44db-900e-0449570473c0/sist-en-61316-2000>

ICS:

29.120.99	Druga električna dodatna oprema	Other electrical accessories
-----------	---------------------------------	------------------------------

SIST EN 61316:2000 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61316:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82125f4f-8efe-44db-900e-0449570473c0/sist-en-61316-2000>

English version

**Industrial cable reels
(IEC 61316:1999)**

Enrouleurs de câbles industriels
(CEI 61316:1999)

Leitungsroller für industrielle
Anwendung
(IEC 61316:1999)

This European Standard was approved by CENELEC on 1999-10-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 23H/93/FDIS, future edition 2 of IEC 61316, prepared by SC 23H, Industrial plugs and socket outlets, of IEC TC 23, Electrical accessories, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61316 on 1999-10-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2000-07-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) 2002-10-01

This standard is to be used in conjunction with EN 60309-1:1999.

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.
In this standard, annex ZA is normative.
Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61316:1999 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE: When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60050-195	1998	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) Chapter 195: Earthing and protection against electric shock	-	-
IEC 60068-2-75	1997	Environmental testing Part 2: Tests - Test Eh: Hammer tests	EN 60068-2-75	1997
IEC 60245 (mod)	series	Rubber insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V	HD 22	series
IEC 60245-4 (mod)	1994	Part 4: Cords and flexible cables	HD 22.4 S3	1995
IEC 60309-1	1999	Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes Part 1: General requirements	EN 60309-1	1999
IEC 60309-2	1999	Part 2: Dimensional interchangeability requirements for pin and contact-tube accessories	EN 60309-2	1999
IEC 60529	1989	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529 + corr. May	1991 1993

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61316:2000

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82125f4f-8efe-44db-900c-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82125f4f-8efe-44db-900c-0449570473c0/sist-en-61316-2000)

[0449570473c0/sist-en-61316-2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82125f4f-8efe-44db-900c-0449570473c0/sist-en-61316-2000)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61316:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82125f4f-8efe-44db-900e-0449570473c0/sist-en-61316-2000>

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

61316

Deuxième édition
Second edition
1999-09

Enrouleurs de câble industriels

Industrial cable reels

iteh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61316:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82125f4f-8efe-44db-900e-0449570473c0/sist-en-61316-2000>

© IEC 1999 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photo-copie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

e-mail: inmail@iec.ch

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

U

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
Clause	
1 Scope	9
2 Normative references.....	9
3 Definitions.....	11
4 General.....	15
5 Standard ratings	17
6 Classification	17
7 Marking.....	19
8 Dimensions	21
9 Protection against electric shock.....	21
10 Provision for earthing	23
11 Terminals.....	27
12 Interlocks	27
13 Resistance to ageing of rubber and thermoplastic material.....	29
14 General construction.....	29
15 Construction of socket-outlets	33
16 Construction of plugs and connectors	33
17 Construction of appliance inlets.....	33
18 Degrees of protection.....	33
19 Insulation resistance and dielectric strength.....	35
20 Breaking capacity.....	37
21 Normal operation	37
22 Temperature rise	41
23 Flexible cables and their connection	45
24 Mechanical strength.....	51
25 Screws, current-carrying parts and connections	53
26 Creepage distances, clearances and distances through sealing compound.....	53
27 Resistance to heat, fire and tracking	55
28 Corrosion and resistance to rusting.....	55
29 Conditional short-circuit current withstand test.....	55
30 Electromagnetic compatibility.....	55

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

INDUSTRIAL CABLE REELS

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61316 has been prepared by subcommittee 23H: Industrial plugs and socket-outlets, of IEC technical committee 23: Electrical accessories.

This second edition cancels and replaces the first edition, published in 1994, and constitutes a technical revision.

This standard shall be used in conjunction with IEC 60309-1.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
23H/93/FDIS	23H/94/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 3.

In this standard, the following print types are used:

- Requirements: in roman type.
- *Test specifications: in italic type.*
- NOTES: in small roman type.

The committee has decided that this publication remains valid until 2004-10.

At this date, in accordance with the committee's decision, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 61316:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82125f4f-8efe-44db-900e-0449570473c0/sist-en-61316-2000>

INDUSTRIAL CABLE REELS

1 Scope

This International Standard applies to cable reels provided with a non-detachable flexible cable with a rated operating voltage not exceeding 690 V a.c./d.c. and 500 Hz with a rated current not exceeding 63 A, primarily intended for industrial use, either indoors or outdoors, for use with accessories complying with IEC 60309-1 or IEC 60309-2.

This standard applies to:

- portable cable reels equipped with one plug or appliance-inlet and at least one socket-outlet, each complying with IEC 60309-1 or IEC 60309-2;
- fixed cable reels equipped with at least one socket-outlet complying with IEC 60309-1 or IEC 60309-2;
- cable reels suitable for use at ambient temperature normally within the range of –25 °C to +40 °C.

The use of this equipment on construction sites and for agricultural, commercial and domestic appliances are not precluded.

This standard also applies to cable reels intended to be used in extra-low voltage installations.

iTeh STANDARD PREVIEW

In locations where special conditions prevail, for example, on board ships, vehicles and the like, or where explosions are liable to occur, additional requirements may be necessary.

NOTE – Additional requirements for cable reels for currents higher than 63 A are under consideration.

2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

IEC 60050(195):1998, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Part 195: Earthing and protection against electric shock*

IEC 60068-2-75:1997, *Environmental testing – Part 2-75: Tests – Test Eh: Hammer tests*

IEC 60245 (all parts), *Rubber insulated cables – Rated voltages up to and including 450/750 V*

IEC 60245-4:1994, *Rubber insulated cables – Rated voltages up to and including 450/750 V – Part 4: Cords and flexible cables*

IEC 60309-1:1999, *Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes – Part 1: General requirements*

IEC 60309-2:1999, *Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes – Part 2: Dimensional interchangeability requirements for pin and contact-tube accessories*

IEC 60529:1989, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*

3 Definitions

For the purpose of this International Standard, the following definitions apply.

NOTE – Where the terms “voltage” and “current” are used, they imply the d.c. or a.c. r.m.s. values.

3.1

rated operating voltage

voltage assigned to the cable reel by the manufacturer

3.2

rated current

current assigned to the cable reel by the manufacturer

3.3

cable reel

device comprising a flexible cable attached to a reel, so constructed that the cable may be wound on to a reel

NOTE – Plugs and socket-outlets and appliance inlet or connectors supplied with cable reels are considered as part of the reel.

3.3.1

portable cable reel

cable reel which can be moved easily from one place to another

3.3.2

fixed cable reel

cable reel intended for mounting on a fixed support

3.4

non-detachable flexible cable

flexible cable which is fixed to a cable reel

3.5

rewireable cable reel

cable reel so constructed that the flexible cable can be replaced with the aid of a general-purpose tool

3.6

non-rewireable cable reel

cable reel so constructed that it forms a complete unit with the flexible cable, the plug and the socket-outlets fixed by the manufacturer of the cable reel in such a manner that, after dismantling, the cable reel is rendered unfit for any further purpose

3.7

accessible part

part which can be touched by means of the standard test finger

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61316:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/821254f-8efe-44db-900e-445f8b0c-61316-2000>